



Bild:0633971E.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Materialdruckregler
Fluid pressure regulator
Régulateur de pression de matière

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0633971**

Serie • Serie • Série: **000**

Datum • Date • Date: **02.09.14**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pièces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0634392	2		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
2.	0634397	1		Gewindeinsatz	threaded insert	insert taraudé
3.	0634068	1		Kugel	ball	bille
4.	0634402	1		Druckfeder	spring	ressort
5.	0634403	1		Packungsgehäuse	packing box	boîte de joints
6.	0634119	1	D	Packung	packing	joint
7.	0634125	1		Ventilstößel	valve tappet	poussoir de soupape
8.	0634126	1		Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
9.	0634124	1		Kugel	ball	bille
10.	0634400	1		Druckfeder	spring	ressort
11.	0634118	1	D	O-Ring	o-ring	joint torique
12.	0634393	1		Kappe	cap	chapeau
13.	0634396	1		Zylinderschraube	cylinder screw	vis cylindrique
14.	0634122	1	D	Kolbendichtung	piston seal	garniture de piston
15.	0634394	1		Gehäuse Oberteil	housing upper part	carcasse partie supérieur
16.	0634398	1		Federteller	spring plate	coupelle de ressort
17.	0634398	1		Federteller	spring plate	coupelle de ressort
18.	0634117	1	D	O-Ring	o-ring	joint torique
19.	0634395	1		Sicherungsring	retaining ring	circlip
20.	0634401	1		Gehäuse Unterteil	housing bottom	carcasse partie inférieure
21.	0634120	1	D	O-Ring	o-ring	joint torique
22.	0634121	1	D	O-Ring	o-ring	joint torique
23.	0634399	1		Kugelstütze	ball support	support de bille
24.	0634404	1		Verschlussschraube	screw plug	vis de fermeture
				ohne Abbildung	not illustrated	sans illustration
	0634408	1		Druckfeder	spring	ressort
	0634116	1		Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de reparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de reparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / médium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly spray (for version R or RS) / aérosol d'as- semblage (de version R et RS)	0000118